



HACHETTE TOURISME  
43, quai de Grenelle 75905 Paris Cedex 15

DIRECTION  
Nathalie Pujo

RESPONSABLE DE PÔLE ÉDITORIAL  
Cécile Petiau

RESPONSABLE DE COLLECTION  
Catherine Laussucq

ÉDITION  
Sophie Berger

TRADUIT ET ADAPTÉ DE L'ANGLAIS PAR  
Anne-Marie Têrel et Josée Bégaud

AVEC LA COLLABORATION DE  
Hélène Bertini

MISE EN PAGES (PAO)  
Maogani

CRÉATION GRAPHIQUE COUVERTURE  
Laurent Muller

CE GUIDE VOIR A ÉTÉ ÉTABLI PAR  
Paul Franklin, Sam Ion, Philip Lee, Cam Norton, Lorry Patton,  
Geoffrey Roy, Michael Snook, Donald Telfer, Paul Waters



Publié pour la première fois en Grande-Bretagne en 2000,  
sous le titre *Eyewitness Travel Guides : Canada*  
© Dorling Kindersley Limited, Londres 2008  
© Hachette Livre (Hachette Tourisme) 2008  
pour la traduction et l'adaptation française.  
Cartographie © Dorling Kindersley 2008

Tous droits de traduction, d'adaptation  
et de reproduction réservés pour tous pays.  
La marque Voir est une marque déposée.

Conformément à une jurisprudence constante (Toulouse 14. 01. 1887),  
les erreurs ou omissions involontaires qui auraient pu subsister  
dans ce guide malgré nos soins et les contrôles de l'équipe de rédaction,  
ne sauraient engager la responsabilité de l'éditeur.

IMPRIMÉ ET RELIÉ EN CHINE PAR SOUTH CHINA PRINTING CO

DÉPÔT LÉGAL : 70905, janvier 2008  
ISBN : 978-2-01-240622-3  
ISSN : 1246-8134  
COLLECTION 32 – Édition 01  
N° DE CODIFICATION : 24-0622-1

Aussi soigneusement qu'il ait été établi,  
ce guide n'est pas à l'abri des changements  
de dernière heure. Faites-nous part de vos remarques par  
e-mail à l'adresse suivante : [voir@hachette-livre.fr](mailto:voir@hachette-livre.fr)

## SOMMAIRE

### PRÉSENTATION DU CANADA

LE CANADA DANS SON  
ENVIRONNEMENT 8

UNE IMAGE  
DU CANADA 12

LE CANADA AU JOUR  
LE JOUR 34

HISTOIRE DU CANADA 38

### LES PROVINCES MARITIMES

PRÉSENTATION  
DES PROVINCES  
MARITIMES 54

TERRE-NEUVE-  
ET-LABRADOR 60

NOUVEAU-BRUNSWICK,  
ÎLE-DU-PRINCE-  
ÉDOUARD ET  
NOUVELLE-ÉCOSSE 70



Reconstitution de la forteresse  
de Louisbourg, en Nouvelle-Écosse

### LE QUÉBEC

PRÉSENTATION  
DU QUÉBEC 96



Le lac Moraine dans le parc national de Banff, Rocheuses

MONTRÉAL 102

QUÉBEC ET  
LE SAINT-LAURENT  
124

LE SUD ET LE NORD  
142



Le Château Frontenac, à Québec

### L'ONTARIO

PRÉSENTATION  
DE L'ONTARIO 156

TORONTO 162

OTTAWA ET L'EST  
DE L'ONTARIO 188

LES GRANDS LACS 204

### LES PRAIRIES

PRÉSENTATION  
DES PRAIRIES 226

LES PRAIRIES 232

### LE NORD DU CANADA

PRÉSENTATION DU  
NORD DU CANADA 322

LE NORD DU CANADA  
326

### LES BONNES ADRESSES

HÉBERGEMENT 342

RESTAURANTS  
ET CAFÉS 360

MAGASINS  
ET BOUTIQUES 380

SE DISTRAIRE  
AU CANADA 382

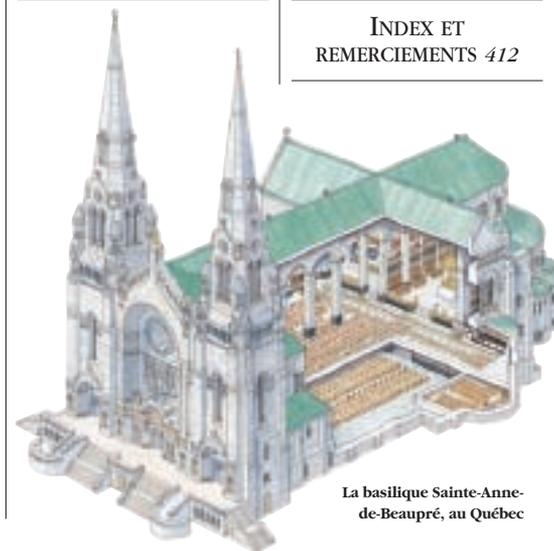
LOISIRS  
DE PLEIN AIR 384

### RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

LE CANADA  
MODE D'EMPLOI 390

ALLER ET CIRCULER  
AU CANADA 398

INDEX ET  
REMERCIEMENTS 412



La basilique Sainte-Anne-  
de-Beaupré, au Québec